Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Европейцы вновь взялись за «Исповедь» Бакунина | La «Confession» de Bakounine sera relue en Europe

Author: Лейла Бабаева, Женева , 10.05.2013.

Михаил Бакунин – в думах о грядущих революциях (mn.ru)
В этом месяце на французском языке выйдет из печати книга «Исповедь» («Confession») одного из столпов мирового анархизма - Михаила Александровича Бакунина, который значительную часть своей деятельности проводил в Швейцарии и где его помнят до сих пор.
|
Au mois de mai 2013, c’est la sortie de la «Confession», qui aide à comprendre les révolutions et les révolutionnaires et reste actuelle de nos jours.
La «Confession» de Bakounine sera relue en Europe

Предисловие к изданию написал преподаватель философии Высшей нормальной школы Лиона Жан-Кристоф Анго, который занимается исследованием социалистических, коммунистических и анархических движений и политической философии. Жан-Кристоф Анго уже посвятил Бакунину две книги: «Бакунин, молодой гегельянец. Философия и ее внешняя сторона» и «Свобода народов. Бакунин и революции 1848 года».

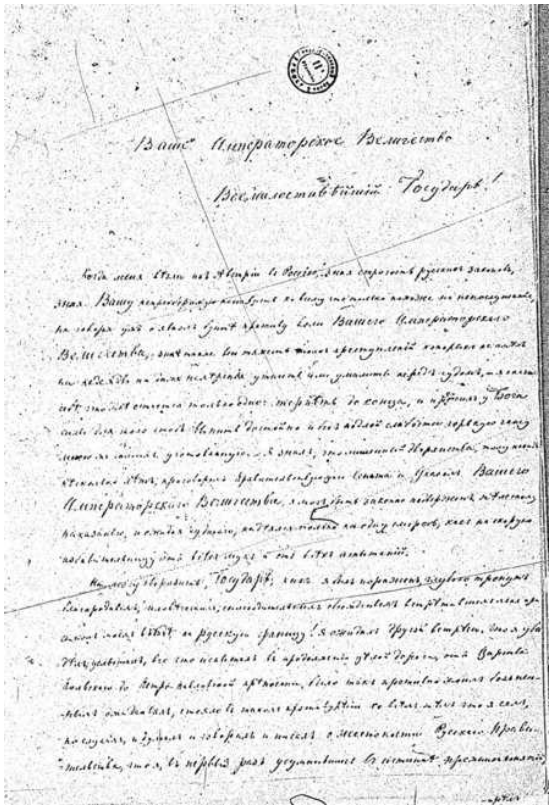
Русский революционер Михаил Бакунин (1814-1876), о котором Наша Газета.ch уже

писала, создал свою «Исповедь» летом 1851 года по приказу Николая I, находясь в заточении в Петропавловской крепости. В книге он описал свое участие в революционном движении, которое потрясло Европу тремя годами раньше. Автор надеялся, что это смягчит его участь, однако позднее ему пришлось отправиться в Сибирь на вечную ссылку, откуда он смог, однако, сбежать и вернуться в Европу, чтобы продолжить борьбу за свои идеалы. Тем самым он показал всем, кто увидел в его «Исповеди» шаг отступничества от прежних убеждений, что он по-прежнему отстаивает идеи анархизма.

«Исповедь» читается увлекательно, так как написана живым, прочувствованным языком. Одновременно она – необыкновенное свидетельство о «весне европейских народов», а также, в более широком смысле, о «сложности отношений революционеров к власти, с которой они боролись», говорится в пресс-релизе издательства Le passager clandestin, в котором выходит книга. Также это было важным этапом самоосмысления для автора, прежде чем он снова включился в борьбу. Читая текст, можно понять процесс формирования революционно настроенной личности и невольно восхититься красотой слога, недаром эту книгу издатель называет «самым красивым литературным текстом» Бакунина. Произведение увидит свет в серии «Переиздания», так как выходит на французском не впервые, текст основан на издании 1932 года (этот же перевод был уже переиздан в 1974-м в издательском доме Presses Universitaires de France).

Произведение тем более актуально прочитать в наше время, когда недавно отшумела арабская весна, и когда, добавляет издатель, «в Европе снова чувствуются авторитарные тенденции».

Жан-Кристоф Анго сопроводил бакунинскую «Исповедь»


Ваше Императорское Величество
Всемилостивейший Государь!

Первая страница рукописи «Исповеди» (atelierdecreationlibertaire.com)

исчерпывающими комментариями. Благодаря им читатель сможет познакомиться с личностями многих персонажей эпохи, которых упоминает автор в своем

повествовании. И мало кто нуждается в пояснении, что такие тексты – это свидетельства «из первых рук» об интересующих читателя исторических периодах.

На сайте atelierdecreationlibertaire.com (блог, посвященный Бакунину, его жизни, деятельности и исправлению неточностей, связанных с восприятием его личности) Жан-Кристоф Анго отметил в своей статье по поводу издания книги, что провел все «возможные параллели между тем, что рассказывает Бакунин и нашей эпохой», а «некоторые сведения об упоминаемых личностях нельзя найти больше нигде». Любопытно, что трудность в работе исследователя состояла во встречающихся иногда ошибках транскрипции, так как в тексте «Исповеди» иностранные имена и географические названия записаны по-русски с латиницы, но которые предыдущим переводчикам приходилось снова записывать с кириллицы латиницей.

Добавим, что на родине знаменитого анархиста – в селе Прямухино Тверской области – ежегодно (с 2001 года) проходит конференция «Бакунинские чтения». Оргкомитет выступил с инициативой проведения в год двухсотлетия со дня рождения Михаила Александровича «международной конференции, посвященной ему и его идеям, на которой планируется собрать вместе исследователей и последователей его идей». Мероприятие запланировано на 12-13 июля 2014 года.

Не исключено, что и в Швейцарии, в тех местах, где жил и работал Михаил Бакунин, анархисты еще не раз проведут международные встречи. Напомним, что такая встреча прошла здесь в августе прошлого года, в городке Сент-Имье.
Европа
Статьи по теме
Мировой столицей анархизма стал Сент-Имье
Бакунин пробудил у швейцарцев дух анархии

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/culture/evropeycy-vnov-vzyalis-za-ispoved-bakunina